

THE  
CATHEDRAL  
*Sacred Arts Series*

Bringing great music, art and ideas to the community in the  
beautifully-restored Cathedral of Saint Joseph.



TRANSEPT

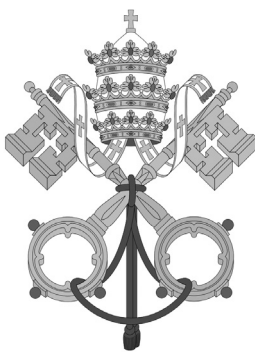
TRANSEPT CHRISTMAS  
LITTLE ROSE

*December 21, 2023*

Beauty,  
under the care of artists,  
has the ability to transform  
even the everyday lives  
of men and women.

— Pope Francis

---



“...the experience of beauty, beauty that is authentic, not merely transient or artificial, is by no means a supplementary or secondary factor in our search for meaning and happiness; the experience of beauty does not remove us from reality, on the contrary, it leads to a direct encounter with the daily reality of our lives, liberating it from darkness, transfiguring it, making it radiant and beautiful.

Indeed, an essential function of genuine beauty, as emphasized by Plato, is that it gives man a healthy “shock”, it draws him out of himself, wrenches him away from resignation and from being content with the humdrum -- it even makes him suffer, piercing him like a dart, but in so doing it “reawakens” him, opening afresh the eyes of his heart and mind, giving him wings, carrying him aloft.”

- Pope Benedict XVI, Address to Artists, 2009



*The Cathedral*  
Sacred Arts Series

*presents*



TRANSEPT CHRISTMAS

LITTLE  
ROSE



## TRANSEPT

Transept is a vocal ensemble of elite professional consort singers and select local musicians based in Sioux Falls, SD.

*A transept's span intersects the nave to give a structure its cruciform shape. The transept carries the weight of the structure's meaning, in other words. It changes a physical space into a sign of transcendence.*

Transept is inspired by the architecture of beauty. We interweave music for vocal consort, soloists, and choir to draw audiences into an intimate, meaningful journey. We fill spaces with the sounds of transcendence.

Transept is a non-profit 501(c)3 organization. To learn how you can support Transept, discover artist biographies, and experience audio and video from past performances, please visit [transept.org](http://transept.org).



TRANSEPT

# TRANSEPT CHRISTMAS LITTLE ROSE

PROGRAM DURATION: 70 MINUTES



Urlicht (*excerpt*)

Rorate caeli

Es ist ein Ros Entsprungen  
Det är en Ros Utsprungn\*

*Michael Skarke, countertenor*

Gustav Mahler (1860-1911)  
arr. Clytus Gottwald (1925-2023)  
Plainchant

arr. Caldwell (b. 1960)/Ivory (b. 1959)  
Melchior Vulpius (1570-1615)  
arr. Gunnar Idenstam (b. 1961)



Love Came Down at Christmas

*William Cedeño Torres, flute*

There is No Rose of Such Virtue  
Drop Down, Ye Heavens, from Above\*

arr. Philip Stopford (b. 1977)

Anonymous 15th century  
Judith Weir (b. 1954)



Zion hört die Wächter singen

Wie Schön leuchtet der Morgenstern\*

J.S. Bach (1685-1750)  
Hugo Distler (1908-1942)



Conditor alme siderum

To Keep the Cold Wind Away\*

*Andrew Kane, baritone*

*Bethany Battafarano, soprano*

Orlande de Lassus (1532-1594)  
Paul Brandvik (b. 1937)



Away in a Manger

*Andréa Walker, soprano*

In dulci jubilo

Frohlocket, ihr Völker auf Erden\*

arr. Ola Gjeilo (b. 1978)

arr. Matthew Culloton (b. 1976)  
Felix Mendelssohn (1809-1847)



Bogoroditse Devo

Christmas Eve\*

Igor Stravinsky (1882-1971)  
Kim Porter (b. 1965)



Ding Dong Merrily on High\*

Carol of the Bells

O How Shall I Receive Thee?\*

arr. Stephen Paulus (1949-2014)  
Mykola Leontovych (1877-1921)  
arr. Wilhousky (1902-1978)  
Melchior Teschner (1584-1635)



Urlicht

*Clara Osowski, mezzo-soprano*

Pilgrims' Hymn

Weihnachten Nacht\*

Gustav Mahler

Stephen Paulus  
Eric Barnum (b. 1979)

*\*Please reserve applause until after pieces marked with an asterisk at which time it is warmly welcomed. Please also ensure that all electronic devices are now switched off.*

# TEXTS & TRANSLATIONS



## URLICHT [PRIMEVAL LIGHT]

O Röschen rot!  
Selig sind die Trauer leiden,  
und ihr Brot mit Tränen tränken!

## RORATE CAELI

Rorate caeli desuper,  
et nubes pluant justum.

Ne irascaris Domine,  
ne ultra memineras iniquitatis:  
ecce civitas Sancti facta est deserta:  
Sion deserta facta est, Jerusalem desolata est:  
domus sanctificationis tuæ et gloriæ tuæ,  
ubi laudaverunt te patres nostri.

## ES IST EIN ROS ENTSPRUNGEN

Es ist ein Ros entsprungen  
aus einer Wurzel zart,  
wie uns die Alten sungen  
von Jesse kam die Art.

## DET ÄR EN ROS UTSPRUNGEN\*

Det är en ros utsprungen  
Av Jesse rot och stam.  
Av fädren ren besjungen,  
Den står i tiden fram,  
En blomma skär och blid,  
Mitt i den kalla vinter,  
I midnatts mörka tid.

Om denna ros allena  
Ljöd förr Jesaje ord,  
Att född av jungfrun rena  
Han frälsa skall vår jord.  
Av Herrens nåd och makt  
Oss detta under skedde,  
Som oss profeten sagt.

Den späda rosen fina,  
Som doftar salighet,  
I mörkret månde skina,  
Besegra dunkelhet.  
Sann Gud och mänska sann,  
Oss arma människor frälsa  
Från synd och död han kan.

GUSTAV MAHLER (1860-1911)  
ARR. CLYTUS GOTTWALD (1925-2023)  
*O little red rose!*  
*Blessed are those who mourn,*  
*and bathe their bread in tears!*

## PLAINCHANT

ARR. CALDWELL (B. 1960)/IVORY (B. 1959)  
*Drop down, ye heavens, from above,*  
*And let the skies pour down righteousness.*

*Be not angry, O Lord,*  
*And remember no longer our iniquity:*  
*Behold, the holy city is a desert,*  
*Zion is a desert, Jerusalem is desolate:*  
*Our holy and our beautiful house,*  
*Where our fathers praised thee.*

## MELCHIOR VULPIUS (1570-1615)

*Lo, how a Rose e'er blooming*  
*from tender stem hath sprung!*  
*Of Jesse's lineage coming,*  
*as those of old have sung.*

## ARR. GUNNAR IDENSTAM (B. 1961)

*Lo, how a Rose e'er blooming*  
*from tender stem hath sprung!*  
*Of Jesse's lineage coming,*  
*as those of old have sung.*  
*It came, a floweret bright,*  
*amid the cold of winter,*  
*When half spent was the night.*

*Isaiah 'twas foretold it,*  
*the Rose I have in mind;*  
*with Mary we behold it,*  
*the Virgin Mother kind.*  
*To show God's love aright,*  
*she bore to us a Savior,*  
*When half spent was the night.*

*This flower, whose fragrance tender*  
*with sweetness fills the air,*  
*Dispels with glorious splendor*  
*the darkness everywhere;*  
*True man, yet very God,*  
*from sin and death He saves us,*  
*And lightens every load.*





**LOVE CAME DOWN AT CHRISTMAS**

**THERE IS NO ROSE OF SUCH VIRTUE**

ARR. PHILIP STOPFORD (B. 1977)

ANONYMOUS 15TH CENTURY  
*There is no rose of such virtue  
 As is the rose that bare Jesu;  
 Alleluia.*

*For in this rose contained was  
 Heaven and earth in little space;  
 Res miranda. [A marvelous thing]*

*By that rose we may well see  
 That he is God in persons three,  
 Pari forma. [Of equal form]*

*The angels sungen the shepherds to:  
 Gloria in excelsis Deo:  
 Gaudeamus. [Let us rejoice]*

*Now leave we all this worldly mirth  
 And follow we this joyful birth;  
 Transeamus. [Let us cross over, between heaven and earth]*

**DROP DOWN, YE HEAVENS, FROM ABOVE\***

JUDITH WEIR (B. 1954)  
*Drop down, ye heavens, from above,  
 And let the skies pour down righteousness.*

*Comfort ye, comfort ye, my people;  
 My salvation shall not tarry.*

*I have blotted out as a thick cloud thy transgressions.  
 Fear not, for I will save thee;  
 For I am the Lord thy God,  
 The holy one of Israel, thy redeemer.*

*Drop down, ye heavens, from above,  
 And let the skies pour down righteousness.*



**ZION HÖRT DIE WÄCHTER SINGEN**

Zion hört die Wächter singen,  
 das Herz tut ihr vor Freuden springen,  
 sie wachet und steht eilend auf.

Ihr Freund kommt von Himmel prächtig,  
 von Gnaden stark, von Wahrheit mächtig,  
 ihr Licht wird hell, ihr Stern geht auf.

Nun komm, du werthe Kron,  
 Herr Jesu, Gottes Sohn,  
 Hosianna!

Wir folgen all zum Freudensaal  
 und halten mit das Abendmahl.

J.S. BACH (1685-1750)  
*Zion hears the watchmen sing,  
 her heart leaps for joy within her,  
 she wakens and hastily arises.*

*Her glorious friend comes from heaven,  
 strong in her mercy, powerful in truth,  
 her light becomes bright, her star rises.*

*Now come, precious crown,  
 Lord Jesus, the Son of God!  
 Hosannah!*

*We all follow to the hall of joy  
 and hold the evening meal together.*

## TEXTS & TRANSLATIONS

### **WIE SCHÖN LEUCHTET DER MORGENSTERN\***

Wie schön leuchtet der Morgenstern  
Voll Gnad' und Wahrheit von dem Herrn,  
Die süße Wurzel Jesse!  
Du Sohn David zus Jakobs Stamm,  
Mein König und mein Bräutigam,  
Hast mir mein Herz besessen,  
Lieblich, freundlich,  
Schön und herrlich, groß und ehrlich,  
Reich von Gaben,  
Hoch und sehr prächtig erhaben!

HUGO DISTLER (1908-1942)

*How fair and bright the morning star,  
my Lord, with grace and truth, you are  
the sweetest root of Jesse!  
O David's son, of Jacob's line,  
you are my bridegroom, King divine,  
here, take my heart, possess it:  
loving, caring,  
glorious, shining, now consigning for my pleasure  
splendid gifts,  
beyond all measure.*



### **CONDITOR ALME SIDERUM**

Conditor alme siderum,  
Aeterna lux credetium,  
Christe redemptor omnium.  
Exaudi preces supplicum.

ORLANDE DE LASSUS (1532-1594)

*Creator of the starry height,  
Thy people's everlasting light,  
Jesu, Redeemer, save us all.  
Hear thou thy servants when they call.*

Qui condolens interitu  
Mortis perire Saeculum,  
Saluasti mundum languidum,  
Donans reis remedium.

*Thou, sorrowing at the helpless cry  
Of all creation doomed to die,  
Didst save our lost and guilty race,  
By healing gifts of heavenly grace.*

Vergente mundi vespere  
Uti sponsus de thalamo  
Egressus honestissima  
Virginis matris clausula.

*When earth was near its evening hour  
Thou didst, in love's redeeming power  
Like a bridegroom from his chamber  
Come forth from a virgin-mother's womb.*

Cuius forti potentiae  
Genu curuantur omnia,  
Caelestia, terrestria,  
Nutu fatentur subdita.

*At thy great Name, exalted now,  
All knees in lowly homage bow;  
All things in heaven and earth adore,  
And own Thee King for evermore.*

Te deprecamur agie,  
Venture iudex saeculi,  
Conserua nos in tempore,  
Hostis a telo perfidi.

*To thee, O Holy One, we pray,  
Our Judge in that tremendous day,  
Ward off, while yet we dwell below,  
The weapons of our crafty foe.*

Laus honor virtus gloria,  
Deo Patri, et Filio,  
Sancto simul Paraclito,  
In saeculorum saecula. Amen.

*Praise, honor, might and glory be  
To God the Father, God the Son,  
And God the Spirit, Three in One,  
From age to age eternally. Amen.*

### **TO KEEP THE COLD WIND AWAY\***

PAUL BRANDVIK (B. 1937)

*There blows a cold wind today, today,  
The wind blows cold today:  
Christ suffered His passion for man's salvation  
To keep the cold wind away.*

*To keep the cold wind away, away,  
To keep the cold wind away,  
Christ suffered His passion for man's salvation  
To keep the cold wind away.*





*This wind by reason is called temptation;  
It rages both night and day.  
Remember man how the Savior was slain  
To keep the cold wind away.*

*To keep the cold wind away, away,  
To keep the cold wind away.  
Remember man how the Savior was slain  
To keep the cold wind away.*

*Pride and presumption and false extortion  
That many man doth betray:  
Man come to contrition, and ask confession  
To keep the cold wind away.*

*Now pray we all to the King celestial,  
That born he was of a may,  
That we may love so with others more,  
To keep the cold wind away.*



#### **AWAY IN A MANGER**

ARR. OLA GJEILO (B. 1978)  
*Away in a manger, no crib for his bed  
The little Lord Jesus laid down his sweet head.  
The stars in the bright sky looked down where he lay  
The little Lord Jesus asleep on the hay.*

*The cattle are lowing, the poor baby wakes  
But little Lord Jesus, no crying he makes.  
I love thee, Lord Jesus! Look down from the sky  
And stay by my side, until morning is nigh.*

*Be near me, Lord Jesus, I ask thee to stay  
Close by me forever, and love me I pray.  
Bless all the dear children in thy tender care  
And take us to heaven to live with thee there.*

#### **IN DULCI JUBILO**

ARR. MATTHEW CULLOTON (B. 1976)  
*In dulci jubilo [In quiet joy]  
Let us our homage show  
Our heart's joy reclineth  
In praeseptio [in a manger]  
And like a bright star shineth  
Matris in gremio! [in the mother's lap]  
Alpha es et O! [Thou art Alpha & Omega]*

*O Jesu parvule! [O infant Jesus]  
I yearn for Thee alway!  
Hear me, I beseech Thee,  
O puer optime! [O best of boys]  
My prayer, let it reach Thee,  
O princeps gloriae! [Prince of glory]  
Trahe me post te! [Draw me unto thee]*

*O patris caritas! [O Father's caring]  
O nati lenitas! [O newborn's mildness]  
Deeply were we stained  
Per nostra crimina [by our crimes]  
But thou hast for us gained  
Coelorum gaudia! [heavens joys]  
O that we were there!*

*Ubi sunt gaudia [where are joys]  
If they be not there?  
There are angels singing  
Nova cantica! [new songs]  
And there the bells are ringing  
In Regis curia. [At the King's court]  
O that we were there!*

## **FROHLOCKET, IHR VÖLKER AUF ERDEN\***

Frohloeket, ihr Völker auf Erden, und preiset Gott!  
Der Heiland ist erschienen, den der Herr verheißen.  
Er hat seine Gerechtigkeit der Welt offenbaret.  
Halleluja!

FELIX MENDELSSOHN (1809-1847)  
*Rejoice, ye people of the earth, and praise God!  
The redeemer is come, whom the Lord has promised.  
He has revealed his justice to the world.  
Hallelujah!*



## **BOGORODITSE DEVO**

Bogoroditse Dyevo, raduisya,  
Blagodatnaya Mariye, Gospod s toboyu.  
Blagoslovyena ty v zhenakh,  
i blagoslovyen plod chryeva tvoyevo,  
yako Spasa rodila yesi dush nashikh.

IGOR STRAVINSKY (1882-1971)  
*Rejoice, virgin mother of God,  
Mary, full of grace, the Lord is with you.  
Blessed are you among women,  
and blessed is the fruit of your womb,  
for you have borne the Savior of our souls.*

## **CHRISTMAS EVE\***

KIM PORTER (B. 1965)  
*Christmas hath a darkness  
Brighter than the blazing noon,  
Christmas hath a chillness, a chillness  
Warmer than the heat of June.  
Christmas hath a beauty  
Lovelier than the world can show:  
For Christmas bringeth Jesus,  
Brought for us so low.*

*Earth, strike up your music,  
Birds that sing and bells that ring;  
Heaven hath answering music  
For all Angels soon to sing:  
Earth, put on your whitest  
Bridal robe of spotless snow:  
For Christmas bringeth Jesus,  
Brought for us so low.*



## **DING DONG MERRILY ON HIGH\***

ARR. STEPHEN PAULUS (1949-2014)  
*Ding dong! merrily on high in heav'n the bells are ringing:  
Ding dong! verily the sky is riv'n with angel singing.  
Gloria, Hosanna in excelsis!*



*E'en so here below, below, let steeple bells be swungen,  
And i-o, i-o, i-o, by priest and people sungen.  
Gloria, Hosanna in excelsis!*

*Pray you dutifully prime your matin chime, ye ringers;  
May you beautifully rime your evetime song, ye singers.  
Gloria, Hosanna in excelsis!*

**CAROL OF THE BELLS**

MYKOLA LEONTOVYCH (1877-1921)

ARR. WILHOUSKY (1902-1978)

*Hark! How the bells,  
Sweet silver bells,  
All seem to say,  
"Throw cares away."  
Christmas is here  
Bringing good cheer  
To young and old,  
Meek and the bold.  
Ding, dong, ding, dong,  
That is their song,  
With joyful ring,  
All caroling.*

*One seems to hear  
Words of good cheer  
From ev'rywhere,  
Filling the air.  
Oh, how they pound,  
Raising the sound,  
O'er hill and dale,  
Telling their tale.  
Gaily they ring,  
While people sing,  
Songs of good cheer,  
Christmas is here!  
Merry, merry, merry, merry Christmas!  
Merry, merry, merry, merry Christmas!*

*On, on they send,  
On without end,  
Their joyful tone,  
To every home.*

**O HOW SHALL I RECEIVE THEE?\***

MELCHIOR TESCHNER (1584-1635)

*O how shall I receive thee, how greet thee, Lord, aright?  
All nations long to see thee, my hope, my heart's delight!  
O kindle, Lord most holy, thy lamp within my breast,  
To do in spirit lowly all that may please thee best.*

*Thy Zion palms is strewing, and branches fresh and fair;  
My heart, its powers renewing, an anthem shall prepare.  
My soul puts off her sadness thy glories to proclaim;  
With all her strength and gladness she fain would serve thy name.*

*Love caused thine incarnation, love brought thee down to me;  
Thy thirst for my salvation procured my liberty.  
O love beyond all telling that led thee to embrace,  
In love all love excelling, our lost and fallen race.*



## **URLICHT\* [PRIMEVAL LIGHT]**

O Röschen rot!  
Der Mensch liegt in größter Not!  
Der Mensch liegt in größter Pein!  
Je lieber möcht' ich im Himmel sein.

Da kam ich auf einen breiten Weg:  
Da kam ein Engelein und wollt' mich abweisen.  
Ach nein! Ich ließ mich nicht abweisen!  
Ich bin von Gott und will wieder zu Gott!  
Der liebe Gott wird mir ein Lichtchen geben,  
wird leuchten mir bis in das ewig selig Leben!

## **PILGRIMS' HYMN**

## **WEIHNACHTEN NACHT\***

Stille Nacht, heilige Nacht,  
Alles schläft; einsam wacht  
nur das traute heilige Paar.  
Holder Knab im lockigten Haar,  
schlafe himmlischer Ruh!

*Rejoice then, ye sad-hearted, who sit in deepest gloom,  
Who mourn o'er joys departed and tremble at your doom,  
He who alone can cheer you is standing at the door;  
He brings his pity near you and bids you weep no more.*

GUSTAV MAHLER

*O little red rose!  
Man lies in greatest need!  
Man lies in greatest pain!  
How I would rather be in heaven.*

*There came I upon a broad path  
when came a little angel and wanted to turn me away.  
Ah no! I would not let myself be turned away!  
I am from God and shall return to God!  
The loving God will grant me a little light,  
Which will light me into that eternal blissful life!*

STEPHEN PAULUS

*Even before we call on Your name  
To ask You, O God,  
When we seek for the words to glorify You,  
You hear our prayer;  
Unceasing love, O unceasing love,  
Surpassing all we know.*

*Glory to the Father,  
and to the Son,  
And to the Holy Spirit.*

*Even with darkness sealing us in,  
We breathe Your name,  
And through all the days that follow so fast,  
We trust in You;  
Endless Your grace, O endless Your grace,  
Beyond all mortal dream.*

*Both now and forever,  
And unto ages and ages,  
Amen.*

ERIC BARNUM (B. 1979)

*Silent night, holy night!  
All is sleeping, lone awake is  
Only the beloved, most holy pair.  
Lovely boy with curly hair,  
Sleep in heavenly peace!*





**Timothy J. Campbell** is the Founder and Artistic Director of the vocal ensemble Transept, which was recently named Winner of The American Prize in Choral Performance (2021) and praised for its “elegant, profound beauty.” He is also Associate Professor of Music at the University of South Dakota, where he conducts the Symphonic Choir and Collegium Musicum, and the Chorus Director of the South Dakota Symphony Orchestra.

He has performed with GRAMMY®-winning ensembles as a professional ensemble singer, and toured across the United States and Europe. As a conductor, teacher, and vocalist, Dr. Campbell brings a wealth of experience to his work with Transept.


A Sioux Falls native, Dr. Campbell is a passionate advocate for the development of vocal arts in South Dakota. This led him to found Transept in 2016. This dynamic vocal ensemble brings together some of the finest professional ensemble singers in the nation with select musicians in the region. Transept’s innovative and imaginatively crafted programs interweave works for vocal consort, soloists, and chamber choir spanning ten centuries of music — from plainchant and Renaissance masterworks to contemporary choral repertoire. Transept has also developed education and outreach initiatives which have led to collaborations in concert and masterclass settings with numerous high school, church, and collegiate ensembles in the state. *Live at the Cathedral*, Transept’s first album, was mastered by the GRAMMY®-winning studio Soundmirror, Inc. and is available on all platforms.


Since the fall of 2014, Dr. Campbell has taught at the University of South Dakota. In addition to conducting the Symphonic Choir and Collegium Musicum, he teaches courses in choral literature, applied voice, and sight-singing. He also leads conducting practicums for undergraduate and graduate students. Dr. Campbell previously served on the faculty of West Virginia University, where he worked alongside the 2019 GRAMMY®-Award Music Educator of the Year, Dr. Jeffery Redding. He has also served as Associate Director for Men’s Consort Houston and the CORO Vocal Artists, and as Director of the St. Luke’s Early Music Ensemble (TX).

The South Dakota Symphony Orchestra’s 2021-2022 Centennial Season marked the appointment of Dr. Campbell to the post of Chorus Director, making him only the third director to serve during the nearly four decades of the SDSO Chorus. During the SDSO’s 2023-2024 season, Dr. Campbell will prepare the Chorus for Handel’s *Messiah*, Brahms’ *A German Requiem*, Mahler’s *Symphony No. 3*, and the annual holiday program *Christmas with the Symphony: ‘Tis the Season!* In previous seasons, he prepared Bach’s *St. Matthew Passion*, Mozart’s *Requiem*, Beethoven’s *9th Symphony*, and the world premiere of Malek Jandali’s *A Candle*.


As a tenor, Dr. Campbell has performed with numerous professional ensembles around the country, including the GRAMMY®-winning ensembles Conspirare and the Houston Chamber Choir; The Rose Ensemble, VocalEssence, The Singers, Tucson Chamber Artists, Cantare Houston, the South Dakota Chorale, and Kinnara. He toured Germany and Spain with the Rose Ensemble, an internationally acclaimed early music vocal ensemble of twelve who took first prize in the prestigious Tolosa International Choral Competition. He also performed in Carnegie and Avery Fisher Hall with Conspirare, and with the Houston Chamber Choir in a performance of Tallis’ monumental 40-part *Spem in Alium* sung 1-part under the direction of Peter Phillips of the Tallis Scholars.


Dr. Campbell holds degrees from Bemidji State University (B.S.), the University of Minnesota (M.M.), and the University of Arizona (D.M.A.).


 **SOPRANO**  
 Bethany Battafarano\*  
 Anna Cox  
 Carli Kuehn  
 Maren Engel  
 Emily Perry  
 Andréa Walker\*  
 Elizabeth Whitehead  
 Alexa Worley


 **ALTO**  
 Kiley Coyne  
 Tami Hayzlett  
 Kristen Herbst  
 Hope Knedler  
 Hailey Meyer  
 Clara Osowski\*  
 Alia Robison  
 Kaela Schuiteman  
 Michael Skarke\*  
 Mataya Yilmaz

 **TENOR**  
 Timothy J. Campbell\*  
 James Franklin\*  
 Juan Carlos Mendoza  
 Ben Newman  
 Micah Perry\*  
 Andrew Ridder  
 Brandon Varilek  
 Max Whitehead

 **BASS**  
 Joseph Hubbard\*  
 Andrew Kane\*  
 Brody Krogman\*  
 Frederick Matthews  
 Jacob Noordermeer  
 Jared Ostermann  
 Shawn Stemsrud  
 Daniel Stratton  
 Peter Tuff  
 Tim Worthington

 **ORGAN**  
 Jared Ostermann

 **FLUTE**  
 William Cedeño Torres

 **VIOLIN & VIOLA**  
 Yi-Chun Lin

*\*Members of  
 Transept Consort*

# ARTISTS



## SOPRANO



Bethany Battafarano\*  
Chicago, IL



Anna Cox  
Brookings, SD



Maren Engel  
Sioux Falls, SD



Carli Kuehn  
Sioux Falls, SD



Emily Perry  
Waco, TX



Andréa Walker\*  
Cleveland, OH



Elizabeth Whitehead  
Viborg, SD



Alexa Worley  
Vermillion, SD



## ALTO



Kiley Coyne  
Sioux Falls, SD



Tami Hayzlett  
Sioux Falls, SD



Kristen Herbst  
Sioux Falls, SD



Hope Knedler  
Vermillion, SD



Hailey Meyer  
Sioux Falls, SD



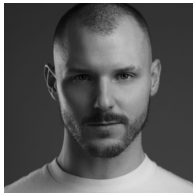
Clara Osowski\*  
Minneapolis, MN



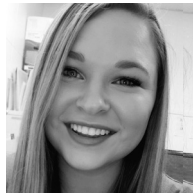
Alia Robison  
Sioux Falls, SD



Kaela Schuiteman  
Sioux Falls, SD



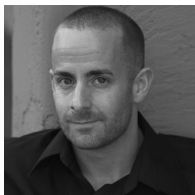
Michael Skarke\*  
Houston, TX



Mataya Yilmaz  
Vermillion, SD

*\*Indicates Members of  
Transept Consort.*



 TENOR


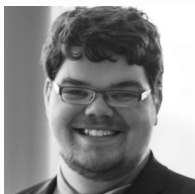
Timothy Campbell\*  
Sioux Falls, SD



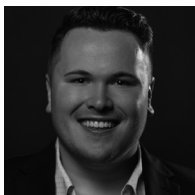
James Franklin\*  
Greenville, NC



Juan Carlos Mendoza  
Sioux Falls, SD



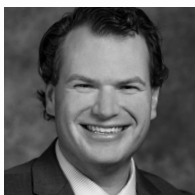
Ben Newman  
Rapid City, SD



Micah Perry\*  
Waco, TX



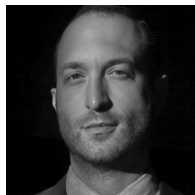
Andrew Ridder  
Sioux Falls, SD



Brandon Varilek  
Sioux Falls, SD



Max Whitehead  
Viborg, SD

 BASS


Joseph Hubbard\*  
Washington, DC



Andrew Kane\*  
Minneapolis, MN



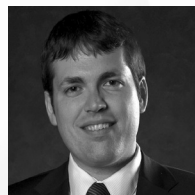
Brody Krogman\*  
Delhi, India



Frederick Matthews  
Sioux Falls, SD



Jacob Noordermeer  
Sioux Falls, SD



Jared Ostermann  
Sioux Falls, SD



Shawn Stemsrud  
Brookings, SD



Daniel Stratton  
Sioux Falls, SD



Peter Tuff  
Sioux Falls, SD



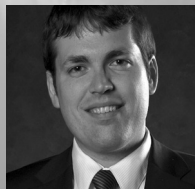
Tim Worthington  
Sioux Falls, SD

 INSTRUMENTALISTS

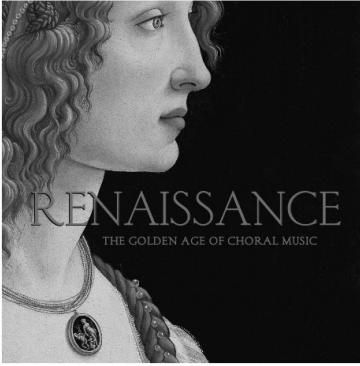

William Cedeño  
Torres,  
*flute*  
Sioux Falls, SD



Yi-Chun Lin,  
*violin & viola*  
Sioux Falls, SD



Jared Ostermann,  
*organ*  
Sioux Falls, SD



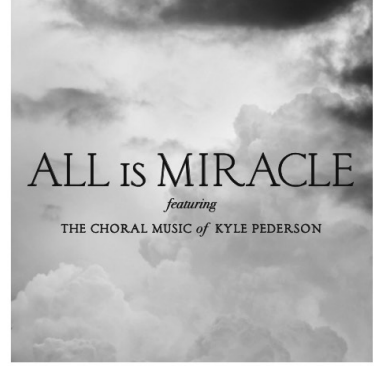
**SEPTEMBER 23, 2023 AT 7:30 PM**  
*Cathedral of St. Joseph*

Transept's 2023-24 season opens with a stunning selection of masterpieces from the Renaissance, showcasing the golden age of choral music. Immaculate works by Mouton, Sheppard, Leonora d'Este, Tallis, Byrd, Victoria, and de Cristo sit alongside newer music inspired by the era.



**DECEMBER 21, 2023 AT 7:30 PM**  
*Cathedral of St. Joseph*

Coming for the first time to the Cathedral of St. Joseph, Transept's beloved Christmas program interweaves sources ancient and modern, from plainchant to medieval carols to modern gems. Featuring music by Lassus, Praetorius, Distler, Frank, Stopford, Weir, Mahler, and more, Transept Christmas is not to be missed!



**MAY 4, 2024 AT 7:30 PM**  
*Cathedral of St. Joseph*

Transept performs and records the music of Sioux Falls native Kyle Pederson, whose compositions have gained national attention, in partnership with GRAMMY-winning classical producer Blanton Alspaugh. The concert and forthcoming album will include many of Pederson's most popular works, as well as two new commissions for Transept, settings of "Wake, Awake" and "O Morning Star."



## SUPPORT TRANSEPT

Ticket sales cover a small portion of Transept's expenses. We rely on the generosity of our donors to realize our mission:

*To create distinct and transcendent concert experiences, fusing elite professional musicians with South Dakota talent while nurturing the community through collaboration, outreach, and education.*



Please consider making a pledge to Transept's Annual Fund by visiting [www.transept.org](http://www.transept.org) or scan the QR Code.







**GIFTS UP TO 10K**

Anonymous  
Ray and Miriam Cross  
Laura Larsen\*

**GIFTS UP TO 5K**

Ray and Miriam Cross

**GIFTS UP TO 3K**

Rev. J. Mark and Laurie Bertrand\*  
Bruce and Kimberly Campbell\*  
Timothy and Natalie Campbell\*  
Mark and Mary Kay Fausch\*  
Andrew and Mary Ridder\*

**GIFTS UP TO 1K**

Cindy Campbell\*  
Doug and Sherri Campbell  
Bruce Jacobs\*  
Dennis Knutson\*  
Jack and Marilyn Mohlenhoff\*  
Tim Worthington and Kathy Timpany

**GIFTS UP TO \$500**

Greg & JJ Gohl  
Tammy Noordermeer  
First National Bank

**GIFTS UP TO \$100**

Allison and Richard Crawford  
Becky and Ted Hollan

*\*Indicates donors who have made a three-year commitment to Transept's Annual Fund.*

**ACKNOWLEDGEMENTS**

Cathedral of St. Joseph  
First Congregational Church  
Allison and Richard Crawford  
Mary Jo Jaqua  
Jack and Marilyn Mohlenhoff  
Joseph Hubbard  
Mark and Mary Kay Fausch

Laura Larsen  
Clara Osowski  
Jared Ostermann  
Andrew Ridder  
Janice Sutera  
Tim Worthington and Kathy Timpany

**TRANSEPT BOARD OF DIRECTORS**

Denis Acrea  
Laurie Bertrand  
Timothy J. Campbell  
Natalie Campbell  
Mary Jo Jaqua  
Dennis Knutson  
Andrew Ridder

# TRANSEPT MERCHANDISE AVAILABLE TONIGHT!



COFFEE MUG | \$15



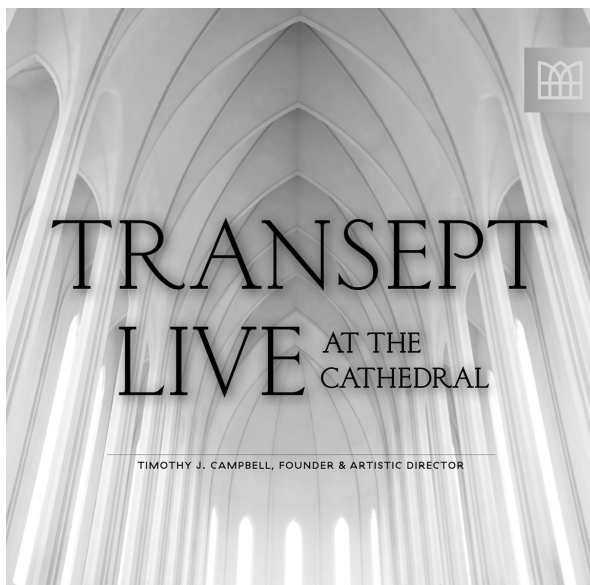
T-SHIRTS | \$25



ESPRESSO CUP | \$5



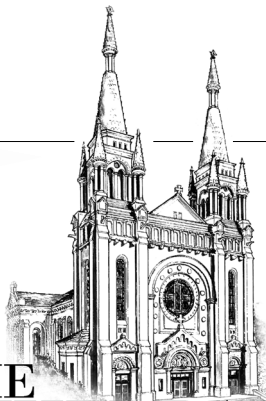
## Enjoy the sounds of Transept any time!



### The CD is available for purchase tonight.

Featuring music spanning ten centuries, a collection of our finest live recordings from the stunning acoustics of the Cathedral of St. Joseph in Sioux Falls, South Dakota and remastered by the GRAMMY® Award-Winning team at Soundmirror, Inc.





**THE  
CATHEDRAL**  
*Sacred Arts Series*

**Saturday, September 23, 2023 - 7:30 PM**

**RENAISSANCE: THE GOLDEN AGE OF CHORAL MUSIC**

Vocal Ensemble Transept  
Timothy Campbell, Director

**Sunday, October 29, 2023 - 7:30 PM**

**The South Dakota State University Concert Choir**

Laura Diddle, Conductor  
*Free Admission*

**Thursday, December 21, 2023 - 7:30 PM**

**TRANSEPT CHRISTMAS: LITTLE ROSE**

Vocal Ensemble Transept  
Timothy Campbell, Director

**Saturday, March 23, 2024 - 7:30 PM**

**The University of Sioux Falls Concert Chorale**

David DeHoogh-Kliewer, Director  
*Free Admission*

**Sunday, March 24, 2024 - 7:30 PM**

**The Augustana Choir**

Russell Svenningsen, Director  
*Free Admission*

**Tuesday, April 16, 2024 - 7:30 PM**

**Opus 57 Chamber Concert**

*Free Admission*

**Saturday, May 4, 2024 - 7:30 PM**

**ALL IS MIRACLE: THE CHORAL MUSIC OF KYLE PEDERSEN**

Vocal Ensemble Transept  
Timothy Campbell, Director



THE  
CATHEDRAL

*Sacred Arts Series*